

¿Qué tal? Buenos días, buenas tardes o buenas noches según en dónde estés o a la hora en la que nos escuches.

En estos 5 minutos de español a la mitad de la semana vamos a hablar de dos verbos muy comunes en el español hablado en Latinoamérica.

De seguro que los escuchaste alguna vez

¿Checaste todos los verbos que analizamos en los 5 minutos de español?

**Did you check all the verbs we analyzed in the 5 minutes of Spanish?**

Le preguntas algo por teléfono a un compañero de trabajo y te responde: Lo checo y te llamo.

**I'll check it and I will get back to you.**

En la gasolinera: Le checo el aceite / **Do I check the oil?**

Voy a checar si tengo todos los puntos en mi declaración de impuestos

**I'm going to check if I have all the items on my tax return.**

Checar o chequear viene del inglés to check, está aceptado como verbo que significa examinar, controlar, revisar y también hacerse un chequeo médico. En México se dice checar en el resto de América Latina chequear.

**No se recomienda usarlo en el español escrito ya que se puede decir revisar o corroborar.**

Ahora hay que checarsé la temperatura antes de entrar en las oficinas.

**Now you have to check your temperature before entering the offices.**



Tienes que checar lo siguiente: ¡qué fácil es este verbo checar! ¡A poco no! Igualito que en inglés  
**You have to check the following thing: how easy this verb, checar, is! Just like in English!**

No te olvides de checar los e-mails y de escucharnos.

**¿Dijiste dos verbos, uno es checar y el otro?**

El otro verbo es chocar, estamos para la ch hoy.

La palabra chocar tiene el significado de “golpe de dos cuerpos” y se piensa que es de origen francés o germánico.

Los dos carros chocaron en la esquina

**The two cars collided at the corner**

¿Chocaste alguna vez con una puerta de vidrio?

**Have you ever crashed into a glass door?**

Otro significado de chocar es estar en desacuerdo dos personas o cosas.

Pedro es un muchacho muy inteligente pero choca mucho con su padre, es una lástima.

**Pedro is a very intelligent boy but he comes up against with his father a lot, it's a pity.**

Otro significado es darse la mano, pero...esto lo podríamos dejar de lado ya que en tiempos de pandemia tenemos que saludarnos con la mirada.

**Another meaning is to shake hands, but...we could leave this aside since in times of pandemic we have to greet each other with our eyes.**



Lo que si podemos es chocar las copas para brindar  
**What we can do is to clink glasses to toast. ¡Salud!**

Otro uso de chocar es cuando alguien o algo resulta molesto o incómodo  
Me choca que me pregunten la edad  
**I'm shocked when someone asks me my age**

Me choca la forma de hablar de esa persona es desagradable  
**I'm shocked by the way that person talks, it's unpleasant.**

Muchas veces las cosas que te chocan o te molestan de otra persona reflejan lo que tú haces, tus propias limitaciones.  
**Por ejemplo, con el hijo con el que tienes más problemas, por lo general es el más parecido a ti**

**Por eso hay un dicho que tiene mucho de verdad:**  
“Lo que te choca, te checa”  
El defecto que te molesta en el otro es el que tú tienes.  
**The defect that bothers you in the other is the one you have.**

Muchas gracias por llegar hasta aquí en el podcast.

**Si te gustó coméntalo con tus amigos**  
**Checa SpanishUp2U, sigue este [link](#) y practica español con nosotros.**



**KemajTravel**

Hasta pronto, nos vemos en alguna clase, en nuestros talleres o el próximo miércoles.

**Hasta pronto**

Chau chau.